STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 15 октября 2013 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) НАЧИНАЕТ СТРОИТЕЛЬСТВО НОВОГО ЗДАНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ФАКУЛЬТЕТА УНИВЕРСИТЕТА БУФФАЛО (UB MEDICAL SCHOOL)

Здание будет находиться на территории центра медицинской помощи мирового уровня, расположенного в деловой части города

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня начал строительство современного здания медицинского факультета Университета Буффало (University of Buffalo) в рамках проекта на сумму $375 млн. Новое здание факультета медицины и биомедицинских наук (School of Medicine and Biomedical Sciences) Университета Буффало (UB), открытие которого запланировано на осень 2016 года, является знаковым проектом в истории Университета, а также в усилиях города, направленных на восстановление своей роли важного центра мирового здравоохранения. Восьмиэтажное здание площадью 540 000 кв футов (50 170 кв м) является первым проектом, финансируемым в рамках программы предоставления грантов NYSUNY2020 Challenge Grant Program — знаковой инициативы, которая была развернута Губернатором в 2011 г. для предоставления стимулов к разработке и реализации на местах индивидуальных долгосрочных планов экономического развития кампусов Университета штата Нью-Йорк (SUNY) и местных сообществ, в которых они находятся.

«Сегодняшнее начало строительства нового здания медицинского факультета Университета Буффало является очередным свидетельством неуклонной приверженности штата восстановлению Западного Нью-Йорка и возрождению Буффало еще более сильным, чем когда-либо прежде, - сказал Губернатор Куомо (Cuomo). — Западный регион штата Нью-Йорк (Western New York Region) становится одним из главных центров страны в области здравоохранения и медицинских наук, и это новое здание факультета будет играть важнейшую роль в привлечении самых лучших и талантливых студентов, преподавателей и исследователей в медицинской сфере, а также врачей сюда, в Буффало. В 2011 году мы инициировали программу предоставления грантов NYSUNY2020 Challenge Grant Program, потому что мы считали, что такие университеты, как Университет Буффало (UB), могут служить центрами для создания рабочих мест, экономического роста и возрождения территориальных сообществ. Сегодняшнее начало строительства является дальнейшим воплощением этого видения в реальность».

Russian

Новое здание медицинского факультета позволит значительно повысить качество клинического образования студентов-медиков Университета Буффало (UB) с помощью самых современных научно-исследовательских лабораторий и лабораторий имитационного моделирования, а также благодаря сотрудничеству с партнерами Медицинского центра Buffalo Niagara Medical Campus (BNMC). Оно поднимет исследования на новый уровень, который обеспечит усовершенствование методов лечения и технологий, а также создаст возможности для роста развивающейся биомедицинской промышленности региона. Для окружающих районов будут созданы преимущества в виде наличия поликлиник, создания сотен новых рабочих мест и возрождения региона в целом.

Проект создания медицинского факультета является крупнейшим проектом индивидуального строительства за 167-летнюю историю Университета и важным шагом в Плане Университета Буффало UB 2020 по проведению исследований, направленных на решение важнейших социальных потребностей, обеспечение студентам преобразующего образования и дальнейшее сотрудничество с местными и мировыми профессиональными сообществами.

С открытием нового здания медицинского факультета Университет Буффало (UB) примет на работу еще 100 преподавателей-медиков и увеличит количество студентов медицинского курса со 140 до 180 человек. Этот приток новых одаренных выпускников-медиков Университета Буффало (UB) обеспечит региону обслуживание по дополнительным клиническим специальностям и самую современную медицинскую помощь.

«Город Буффало (Buffalo) продолжает становиться сильнее, и сегодняшнее начало строительства нового здания медицинского факультета Университета Буффало (University of Buffalo) в рамках проекта на сумму $375 млн в очередной раз доказывает это, - отметил мэр Байрон Браун (Byron Brown). — Поддержка этого проекта Губернатором Куомо (Cuomo) поможет вступить в новую эру высококачественного медицинского образования и здравоохранения в Буффало (Buffalo). Размещение нового здания медицинского факультета в быстро растущем медицинском центре создает прекрасные предпосылки для экономического развития. Это сделает наш город более привлекательным и конкурентоспособным местом для получения медицинского образования; значительно улучшит доступ к медицинской помощи в регионе, в особенности, для малообеспеченных и недостаточно обслуживаемых жителей; а также будет ежедневно привлекать тысячи людей в деловую часть Буффало, укрепляя центр и сердцевину нашего города».

«Сегодняшнее начало строительства является волнующим моментом в истории Университета штата Нью-Йорк (SUNY), - подчеркнула ректор Университета SUNY Нэнси Л. Цимфер (Nancy L. Zimpher). — Факультет медицины и биомедицинских наук (School of Medicine and Biomedical Sciences) Университета Буффало (UB) станет катализатором для новаторской исследовательской деятельности и открытий, престижным учебным учреждением для студентов и преподавательского состава из разных регионов штата Нью-Йорк и со всего мира, которые хотят

учиться, учить и заниматься врачебной деятельностью на самом высоком уровне, а также дарящей надежду безопасной гаванью для пациентов».

«Это начало строительства является поворотным моментом для Университета Буффало (UB) и нашего региона, - добавил президент UB Сатиш К. Трипати (Satish K. Tripathi). — Новое здание медицинского факультета воплощает в себе все основные элементы видения Плана UB 2020: содействие исследованиям и открытиям, решающим важнейшие проблемы, с которыми борется весь мир в 21 веке, подготовку наших студентов к роли мировых лидеров сегодняшнего времени, а также дальнейшее повышение эффективности сотрудничества с нашими профессиональными и территориальными сообществами. Перемещение медицинского факультета в деловую часть города поможет нам реализовать видение высоких стандартов деятельности нашим Университетом через повышение качества обслуживания пациентов, новые открытия в медицине, обеспечение медицинского образования мирового уровня и содействие оживлению деловой части города Буффало (Buffalo)».

Майкл Э. Кейн (Michael E. Cain), доктор медицинских наук, вице-президент по медико-санитарным дисциплинам и декан медицинского факультета Университета Буффало (UB medical school), акцентировал: «Сегодня мы не просто начинаем строительство нового здания. Сегодня мы отмечаем начало новой эры для медицинского факультета, для Университета Буффало (UB), для города Буффало и для всего Западного Нью-Йорка. Перемещение медицинского факультета в непосредственную близость к нашим партнерам по предоставлению медицинских услуг и исследованиям в Медицинском центре Buffalo Niagara Medical Campus позволяет UB, впервые в его истории, создать комплексный университетский медицинский центр, образующий центр здравоохранения наравне с учреждениями в Питтсбурге (Pittsburgh), Кливленде (Cleveland) и Сент-Луисе (St. Louis). Нашей задачей является ускорение новых открытий и обретение знаний в целях повышения качества здравоохранения».

Здание было спроектировано HOK — международной фирмой, специализирующейся на проектировании, строительном искусстве, машиностроении и планировании. Большой вклад в подготовку проекта внесли общественные организации, в том числе, Allentown Association и Orchard Community Initiative, а также группа граждан из района Fruit Belt.

Особенности здания включают в себя залитый светом семиэтажный стеклянный атриум, соединяющий два строения здания Г-образной формы, а также терракотовый цвет и противодождевой фасад. Помимо самых современных научно-исследовательских лабораторий и аудиторий, в новом здании разместятся передовые центры моделирования для обучения в области общего ухода за пациентами, хирургии и роботизированной хирургии.

Медицинский факультет в деловой части города будет построен над новой станцией метрополитена Allen/Hospital с целью обеспечения удобного доступа для граждан и целесообразных вариантов использования транспорта.

Транзитная станция и соединительные мосты здания с больницами и другими медицинскими учреждениями сделают перемещение к медицинскому факультету и обратно более удобным и эффективным для учреждений-партнеров Медицинского центра Buffalo Niagara Medical Campus (BNMC). В результате нового месторасположения факультета в Медицинском центре Buffalo Niagara Medical Campus (BNMC), качество клинического образования, медицинского обслуживания и исследований значительно повысится.

Новое здание медицинского факультета привлечет в деловую часть города Буффало (Buffalo) дополнительно 2000 преподавателей, сотрудников и студентов и станет важным генератором экономического роста и возможностей, как и жизненной энергии для городских районов.

Руководителем строительных работ является компания Gilbane LIRO Ventures. Запрос предложений по строительному проекту будет сделан позже в этом году. Университет уделяет большое значение участию предприятий, владельцами которых являются представители меньшинств и женщины, во всех его строительных проектах, в соответствии с целями, которые поставили Губернатор Куомо (Cuomo) и штат Нью-Йорк.

Президент Трипати (Tripathi) отметил, что объявление о начале строительства стало возможным, благодаря доброй воле многочисленных партнеров Университета, включая, в том числе, организацию First Niagara, которая выделила Университету Буффало (UB) земельный участок площадью 0,85 акра (3 440 кв м).

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418